



## Käytännön tietoa väliaikais määräyksen pyytamisestä

### Kuinka ottaa yhteyttä Euroopan ihmisoikeustuomioistuimeen

Tuomioistuimen sihteeristön henkilökunta ottaa valituksia vastaan maanantaista perjantaihin klo 8.00-16.00 (Strasbourgin paikallista aikaa: GMT+1). Klo 16.00 jälkeen saapuneita valituksia ei normaalisti käsitellä enää saman päivän aikana.

Viikonloppuna ja pyhäpäivinä vastaanotetut valitukset käsitellään seuraavan työpäivän aikana (katso lista yleisistä pyhä- ja vapaapäivistä).

Valitukset on lähetettävä tuomioistuimen **ECHR Rule 39 Site -sivuston kautta, faxilla tai postitse**. Tuomioistuin ei käsittele sähköpostitse lähetettyjä valituksia.

- ECHR Rule 39 Site -sivuston **internet-osoite** on <https://r39.echr.coe.int>

Katso jäljempänä lisätietoa sivustosta.

- Tuomioistuin on ottanut käyttöön erityiset **faksinumerot**, jotka on varattu väliaikais määräyksiin liittyvien pyyntöjen tekemiseen:  
+33 3 90 21 43 50 ja  
+33 3 88 41 39 00

Yli 10 sivua sisältävät faksit suositellaan kuitenkin lähetettäväksi useammassa erässä niiden jatkokäsittelyn helpottamiseksi.

- Tuomioistuimen **postiosoite** on:  
European Court of Human Rights  
Council of Europe  
67075 STRASBOURG CEDEX  
FRANCE

Kaikkiin faksilla tai postitse lähetettäviin valituksiin on merkittävä lihavoidulla tekstillä asiakirjan ensimmäiselle sivulle:

**“Rule 39 – Urgent**

**Yhteyshenkilö (nimi ja yhteystiedot):...**

Mikäli kyse on karkotuksesta tai luovutuksesta, ilmoita myös:

**Palauttamisen todennäköinen aika (päivämäärä, kellonaika) ja kohde:..."**

Väliaikais määräystä koskevat pyynnöt tulisi toimittaa tuomioistuimeen mahdollisimman pian lopullisen kotimaisen ratkaisun antamisen jälkeen, jotta tuomioistuimella ja sen sihteeristöllä olisi riittävästi aikaa asian käsittelemiseen. On mahdollista, että tuomioistuimen ei ole mahdollista käsitellä karkotukseen tai luovuttamiseen liittyvää valitusta ajoissa, mikäli pyyntö on tehty alle vuorokausi ennen ennakoitua maastapoistamisaikaa.

**Tarvittavat tiedot ja asiakirjat**

Väliaikais määräystä koskeva pyyntö on mahdollisuuksien mukaan tehtävä jäsenvaltion virallisella kielellä ja siihen on liitettävä seuraavat tiedot ja asiakirjat:

- Valittajan etunimi tai etunimet
  - Valittajan sukunimi tai sukunimet
  - Valittajan nykyinen osoite
  - Valittajan syntymäaika
  - Valittajan kansalaisuus tai kansalaisuudet
  - Jos valittajia on useita, on edellä mainitut tiedot esitettävä erikseen jokaisesta valittajasta
  
  - Valittajan asiamiehen etunimi tai etunimet, sukunimi ja osoite, mikäli valittajalla on asiamies
  - Valtiot, joita vastaan valitus on tehty
- A. Perusteet, joilla väliaikais määräystä pyydetään
1. Yksityiskohtainen selostus nykytilanteesta
  2. Selostus siitä, minkälainen vakava ja välitön riski ihmisoikeussoikeussopimuksen loukkauksesta valittajaan kohdistuu
  3. Kopio kaikista asiaan liittyvistä asiakirjoista (viimeaikaiset lääkärintlausunnot, valokuvat, valittajan haavoittuvuutta osoittavat asiakirjat, lehtiartikkelit ja raportit, jotka osoittavat valittajan tilanteen, jne.)
  4. Maastapoistaminen/karkotus/luovutus:
    - a. Yksityiskohtaiset perustelut syyille, miksi on alun perin lähtenyt kotimaastaan/alkuperämaastaan
    - b. Syyt, joiden vuoksi pelkää paluuta kotimaahan/alkuperämaahan
    - c. Tiedot koskien vastaajavaltioon saapumista, olosuhteet ja saapumisajankohta
    - d. Kohdema
    - e. Oletettu maastapoistamisen/karkotuksen/luovutuksen ajankohta
    - f. Kopio kaikista asiaan liittyvistä asiakirjoista (etsintämääräykset, pidätysmääräykset, rikostuomiot, valittajaa koskevat lehtiartikkelit ja raportit, maaraportit, jne.)

B. Tiedot kansallisesta menettelystä vastaajavaltiossa:

1. Kansallisia oikeudenkäyntejä koskevat tiedot, mukaan lukien tuomioistuinratkaisujen antopäivät ja tuomioiden sekä niistä tehtyjen muutoksenhakuratkaisujen sisältö
2. Kaikki muu tarpeellinen tieto muista kansallisista viranomaismenettelyistä
3. Kopio kaikista asiaan liittyvistä asiakirjoista (kopio kansallisten viranomaisten ratkaisuista, tuomioista ja valituksista kansallisille muutoksenhakuasteille, jne.)
4. Maastapoistaminen/karkotus/luovutus:
  - a. Turvapaikkahakemukseen liittyvät tiedot, jos turvapaikkahakemus tehty
  - b. Maastapoistamismenettelyyn liittyvät tiedot
  - c. Kopio kaikista asiaan liittyvistä asiakirjoista

C. Euroopan ihmisoikeussopimuksen artikkelit, joihin valittaja vetoaa

D. Valittajan allekirjoittama valtakirja, mikäli valituksen tekijänä on valittajan asiamies. Valtakirja tulee lähettää välittömästi tai muutaman päivän kuluessa valituksen tekemisestä. Väliaikais määräystä koskeva pyyntö on kuitenkin aina tehtävä valittajan suostumuksella

E. Tuomioistuimen valitusnumero, mikäli valittajalla on jo samaan asiaan liittyvä valitus vireillä tuomioistuimessa

F. Kaikki muu asiaan liittyvä ja valittajan tarpeelliseksi katsoma tieto ja asiakirjat

**Tärkeää**

**Yllä ilmoitettujen tietojen ja asiakirjojen toimittamatta jättäminen voi aiheuttaa sen, että väliaikais määräystä koskeva pyyntö katsotaan perustelemattomaksi tai epätäydelliseksi.** Pelkkä viittaus kansalliseen viranomaismenettelyyn tai kansalliseen ratkaisuun ei siten ole riittävä. Kaikki asiaan liittyvä tieto ja asiakirjat on liitettävä jokaiseen tuomioistuimelle toimitettavaan valitukseen.

**Väliaikais määräystä koskevan pyynnön tekeminen tuomioistuimen internetsivuston kautta**

Tuomioistuimen ECHR Rule 39 Site -sivustoa voi käyttää **ainoastaan tuomioistuimen työjärjestyksen kohdan 39 mukaista väliaikais määräystä koskevan pyynnön tekemiseen. Valituksia, jotka eivät koske väliaikais määräyksen pyytämistä, ei oteta käsiteltäväksi lainkaan.**

Sivustoa käytetään kirjeenvaihtoon sellaisen valittajan kanssa, joka on tehnyt valituksensa sivuston kautta siihen asti, kunnes väliaikais määräystä koskeva pyyntö on käsitelty. Kirjeenvaihtoa ja asiaan liittyviä hallinnollisia tai oikeudellisia ratkaisuja ei lähetetä valittajalle postitse vaan ainoastaan tämän sivuston kautta. Tuomioistuin ei käytä sivustoa kirjeenvaihtoon niiden valittajien kanssa, jotka ovat toimittaneet valituksensa faksilla tai postitse.

**Valituksen tekemiseksi valittajan on poikkeuksetta**

- Täytettävä kohta "Title of the request" (valittajan on lyhyesti selostettava valituksensa kohde tähän kenttään)

- Täytettävä valittajaan, asiamieheen ja vastaajavaltioon liittyvät kentät
- Liitettävä vähintään yksi liiteasiakirja. Kaikkien liiteasiakirjojen on oltava PDF-muodossa. Lisätietoa liiteasiakirjojen muodosta ja tiedostokoosta löytyy kohdasta [Käyttöehdot](#).

### **Tärkeää**

Valituksen tekemisen jälkeen voitte lähettää lisätietoa tai lisää asiakirjoja ECHR Rule 39 Site -sivuston kautta vain, jos tuomioistuin nimenomaisesti pyytää lisätietoa.

### **Pyyntöjen jälkiseuranta**

Väliaikais määräystä koskevan pyynnön lähettämisen jälkeenkin valittajan tai hänen asiamiehensä tulee pitää tuomioistuin asiasta ajan tasalla. Erityisen tärkeää on ilmoittaa tuomioistuimelle välittömästi, mikäli valittajan hallinnollinen status tai muu asiantila muuttuu (esim. mikäli valittajalle myönnetään oleskelulupa tai hänet palautetaan alkuperäismaahansa). Asiamiehen tulee myöskin omasta aloitteestaan viipymättä ilmoittaa tuomioistuimelle, mikäli yhteys valittajaan katkeaa.

Mikäli valitus on tehty ECHR Rule 39 Site -sivuston kautta ja valituksen käsittely sivustolla on suljettu asiassa annetun ratkaisun tiedoksiantamisen jälkeen, on jatkokirjeenvaihto tuomioistuimelle toimitettava faksilla tai postitse.